

rapport de Kavi à Vêdaçiras, mais il place le premier de ces personnages auprès de l'autre, comme s'ils étaient frères, de cette façon : « De Prâṇa [est né] le solitaire Vêdaçiras, et Kavi, descendant de Bhrîgu, duquel fut fils le bienheureux Uçanas. » C'est déjà une présomption en faveur de ce sens, que la facilité avec laquelle on l'obtient. Mais qu'est-ce que ce Kavi dont Râdhâkant Dêb et Wilson, d'après l'autorité des lexicographes indiens, Amarasimha et Hêmatchandra, font un autre nom d'Uçanas ? Y a-t-il deux Kavis, l'un dont parle le Bhâgavata et qui est le père d'Uçanas, l'autre dont parlent les lexicographes précités et qui est Uçanas lui-même ? Voici, je crois, le moyen de sortir de cette difficulté. Oui, il y a un Kavi, que le Bhâgavata Purâṇa nous représente comme le père d'Uçanas, et auquel le Rîgvêda fait allusion en plus d'un endroit, quand il joint au nom d'Uçanas le titre patronymique de *Kâvya*, de la manière suivante : उशना काव्यः, ce que Rosen a bien traduit : *Usanas Kavis filius*, guidé ici par le commentaire de Sâyana, qui explique *Kâvya* par कवेः पुत्रः : « le « fils de Kavi¹. » Ce nom de *Kâvya* est même vulgaire chez les lexicographes indiens. Amara, et après lui Hêmatchandra le donnent parmi les noms d'Uçanas ; c'est le seul que cite Puruchôttama Dêva dans son court vocabulaire². Notre Bhâgavata le connaît également, car la fille d'Uçanas est nommée en un endroit « fille « de *Kâvya*³ ; » et dans un autre, *Kâvya* est employé comme synonyme d'*Uçanas*⁴. L'existence d'un Kavi, père d'Uçanas, cité par le Rîgvêda et par son commentateur Sâyana, n'est donc point contestable ; c'est le Kavi de notre Purâṇa, c'est le père d'Uçanas⁵.

¹ *Rîgvêda*, l. I, c. vi, hymn. 83, p. 164 ; c. viii, hymn. 121, pag. 262. *Vedârtha prakâṣa*, tom. I, pag. 266 a et 365 a de mon manuscrit.

² *Hârâvalî*, st. 36, pag. 8, éd. Calc.

³ *Bhâgavata Purâṇa*, l. V, ch. 1, st. 35.

⁴ *Ibid.* l. VI, ch. vii, st. 23.

⁵ Il ne faut pas confondre ce personnage